# Оглавление

Оглавление 1

1.введение 2

2. История вопроса. 4

3. Понятие омонимии. Лексическая омонимия 5

4.Языковые явления, сходные с лексической омонимией 8

5. Омонимия и полисемия в русском языке (обзорно). 12

6. Возникновение омонимов в русском языке. 13

8. Использование в речи. 16

# 1.введение

Между словами, образующими словарный состав русского языка, обнаруживаются определенные отношения как по характеру выражаемых ими значений, так и по их фонетическому оформлению, то есть сходству их звукового состава.

В словарном составе русского языка наблюдается 3 типа системных отношений между словами:

* омонимичные (по звуковому соответствию)
* синонимичные (по близости выражаемых значений)
* антонимичные (по противопоставленности выражаемых значений)

Наличие этих отношений позволяет говорить об определенной организации слов в словарном составе, о существовании лексической системы языка. Сущность явлений омонимии, синонимии и антонимии состоит в следующем: при омонимии имеет место тождество ( то есть совпадение) звучания при различии значения слов, при синонимии – тождество или сходство значения при полном различии звучания (то есть звукового состава), при антонимии – противоположное значение при различии звучания слов.

Эти отношения между словами в лексической системе языка в учебнике Вальковой Д.П., Попова Р.Н. и др. представлены в следующей таблице [6]:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Межсловные связи** | **По значению** | **По звучанию** | **примеры** |
| Омонимия | различие | тождество | Ключ1 – ключ2 |
| Синонимия | тождество или сходство | различие | Смелый - храбрый |
| Антонимия | противоположность | различие | Большой - маленький |

В данной работе будет рассматриваться явление **омонимии**. Явление омонимии – это тема, которая освещается в лингвистической литературе очень давно и рассматривается такими учеными как В.В. Виноградов, Фомина М.И., Попов Р.Н., Ахманова О.С., Липатов А.Т., Рахманова Л.И. и др. Их споры касаются понимания сущности омонимии, ее возникновения в русском языке, использования в речи, разграничения омонимии и полисемии, омонимии и смежных с ней явлениях. В результате можно сделать вывод, что пока не прекратится полемика по данному вопросу, его следует считать актуальным.

**Цель данной работы** – на основе анализа лингвистической литературы дать представление о том, как в современной науке освещается явление омонимии.

**Задачи работы**:

* проанализировать разные подходы в определении омонимии;
* познакомиться с историей освещения данного вопроса;
* показать, как в школьной программе и учебникам освещается данный вопрос;
* создать дидактический материал к урокам по указанной теме;

# 2. История вопроса.

Проблема омонимии, многосторонние аспекты ее семантики на протяжении длительного времени привлекают пристальное внимание исследователей. Были у этой проблемы свои приливы и отливы, подъемы и затухания, однако на каждом новом этапе усиления интересы к ней открывались новые грани, новые аспекты этого языкового феномена.

Известно, что на протяжении длительного времени исследования в области омонимии сосредотачивались на лексической омонимии, которая в силу этого получила наиболее полную семасиологическую и лексикографическую интерпретацию. Применительно к лексической омонимии четко сложились 3 точки зрения.

Согласно первой, наиболее ранней, признаются только этимологические (гетерогенные) омонимы, возникшие в результате случайного совпадения звуковых комплексов. Этой теории придерживались Ж. Жильерон, Р.И. Меннер, Ж. Орр, В.И. Абаев.

Согласно другой – у лексической омонимии два исходных источника:

* фонетическая конвергентная эволюция разных слов или форм (включая заимствования)
* семантическая дивергентная эволюция одного слова

(Булаховский Л.А., Будагов Р.А., Нюроп К., Ульман С.)

А согласно третьей – возможно образование омонимов в результате словообразовательных процессов.

(Виноградов В.В., Смирницкий А.И., Степанов Ю.С., Балли Ш.)[6]

# 3. Понятие омонимии. Лексическая омонимия

В научной и лингвистической литературе сущность омонимии понимается не однозначно.

Основной работой по этому вопросу является статья в журнале «Вопросы языкознания» В.В. Виноградова «Об омонимии и смежных с ней явлениях» 1968г. В этой статье Виноградов В.В. дает определение омонимии и разграничивает смежные с ней явления. В дальнейшем я постоянно буду ссылаться на эту статью.

И Розенталь Д.Э. соглашается с точкой зрения В.В. Виноградова, что ***лексические омонимы*** - это слова, которые звучат одинаково, но имеют совершенно разные значения. Он дает определение ***омонимии*** – звуковое и грамматическое совпадение языковых единиц, которые семантически не связаны друг с другом.

Греч. *homos* – одинаковый, *onyma* – имя.

Фомина М.И. предлагает более обширное определение: ***лексическими омонимами*** называются два и более разных по значению слова, совпадающие в написании, произношении и грамматическом оформлении.

В лексикологии различают два типа слов-омонимов – полные и неполные (или частичные).

|  |  |
| --- | --- |
| Полные лексические омонимы | Неполные (частичные) омонимы |
| слова одной и той же части речи, у которых совпадает вся система форм. | слова одной и той же части речи, у которых совпадает не вся система форм. |
| *наряд1* – одежда*наряд2* - распоряжение | *завод1* – промышленное предприятие*завод2* – приспособление для приведения в действие механизма |
| не различаются в произношении и написании, совпадают во всех падежных формах ед. и мн. числа | у второго слова нет формы мн. числа, а у первого есть |

По структуре лексические омонимы можно разделить на:

|  |  |
| --- | --- |
| корневые | производные |
| непроизводная основа | возникли в результате словообразования, производная основа |
| *брак*1 – изъян в производстве (заводской брак)*брак2* – супружество (счастливый брак) | *сборка1* – действие по глаголу собирать (сборка конструкций)*сборка2* – мелкая складка в одежде (сборка на юбке) |

Фомина М.И. предлагает другие названия: **простые**, или непроизводные, и **производные.** Непроизводные омонимы чаще всего встречаются в кругу имен существительных. В производной омонимии существительных и глаголов исследователи вслед за В.В. Виноградовым обычно выделяют такие разновидности:

1. омонимичные производные основы состоят каждая из двух (и более) однотипных омоморфем.

*лезгин-****к****-а* (ср. лезгин) и *лезгин-****к****-а* (танец)

1. омонимичные производные основы состоят из морфем, которые не совпадают по звуковому оформлению.

*бумаж-****ник*** (рабочий бумажной промышленности) и *бумаж-****ник*** (кошелек для бумаг)

1. в омонимичной паре слов производность основы ощущается лишь у одного из слов, а у другого (или других) происходит морфологический процесс опрощения.

*осад-****ить*** *– осаждать* (подвергнуть осаде, то есть окружать войсками)

*осад-ить – осаждать* (выделять составную часть осадка)

*осад-ить – осаживать* (заставить замедлить ход на всем скаку, податься назад, чуть присев)

1. одна из омонимичных основ имеет производный характер, другая непроизводна.

*нор-****к****-а* (уменьш. от нора) и *норка* (животное и шкура животного)

О.С. Ахманова подобные типы производных омонимов называет «словами с выраженной морфологической структурой» и различает среди них 5 подтипов:

* омонимия основ

*колкий* (взгляд, трава, насмешка) и *колкий* (сахар, дрова)

* омонимия аффиксов

*финка* (к финн) и *финка* (нож)

* омонимия с разной степенью членимости

*выправить* (гранки) и *выправить* (паспорт)

* омонимия с различной внутренней структурой

*самострел* (вид оружия, которое само стреляет) и *самострел* (тот, кто в себя стреляет)

* омонимия с разных частей речи

*печь* (*существительное*) и *печь* (инфинитив глагола)

Производная омонимия среди глаголов (процесс, наиболее активный в современном языке) возникает в таких случаях, когда у одного глагола приставка сливается с основой, теряя свою морфологическую выделяемость или отделяемость, а у другого, омонимичного с первым, она сохраняет свои смысловые функции отдельной морфемы.

*назвать* «называть кого чем» (ср. название) и *на-звать* (много кого)

*заговорить* «заговаривать зубы» (ср. заговор) и *за-говорить* (заговаривать, начать говорить)

Слова-омонимы характеризуются прежде всего тем, что они соотносятся с тем или иным явлением действительности независимо друг от друга, поэтому между ними не существует никакой ассоциативной понятийно-семантичекой связи, свойственной разным значениям многозначных слов. при реализации лексического значения омонимов их смешение практически невозможно. Например, никто не подумает, что речь идет о *ключе* как о «роднике, источнике», если, стоя у двери, просят подать *ключ,* то есть «приспособление для приведения в действие замка». Понятийно- тематическая соотнесенность слов совершенно разная, и употребление в тексте (или живой речи) одного из омонимичных слов исключает использование другого. (Если, конечно, нет специального их столкновение с определенным стилистическим заданием. см. \_\_\_\_)

Итак, лексическая омонимия наблюдается среди слов одних и тех же частей речи. При этом двум или нескольким лексическим омонимам (полным или частичным) свойственно абсолютное тождество звукового и орфографического комплекса, то есть внешней структуры (*отстоять1* – простоять до конца, *отстоять2* – находиться на каком-то расстоянии, *отстоять3* – защитить) и всех (или части) грамматических форм (исходное изменение по падежам, наличие одних и тех же форм числа у трех слов, являющихся полными лексическими омонимами: *банка1* – сосуд, *банка2* – отмель, *банка3* – спец. поперечное сидение в лодке).

# 4.Языковые явления, сходные с лексической омонимией

Омонимия как языковое явление наблюдается не только в лексике. В широком смысле слова омонимами иногда называют разные языковые единицы, совпадающие по звучанию. В отличие от собственно лексических (или абсолютных) омонимов, все другие созвучия и разного рода совпадения называют относительными, хотя здесь правильнее было бы говорить не об омонимии в широком смысле слова, и даже не об относительной омонимии, а об омонимическом употреблении в речи разнообразных видов омофонов, в состав которых, как указывает В.В. Виногадов, входят «все виды единозвучий или созвучий – в целых конструкциях, и в сцеплениях слов или их частей, в отдельных отрезках речи, в отдельных морфемах, даже в смежных звукосочетаниях»[\_].

Такие ученые как Розенталь Д.Э., Шмелев Д., Виноградов В.В. придерживаются мнения, что омоформы, омографы и омофоны – это смежные с омонимией явления, так как они относятся к грамматическим, фонетическим и графическим уровням языка.

Розенталь Д.Э. полагает, что «строгая дифференциация языковых явлений требует ограничить собственно лексическую омонимию от омоформ, омофонов, омографов».[\_]

1. **омоформы** – слова, совпадающие лишь в какой-нибудь одной грамматической форме (реже в нескольких).

*три1* – числит. в И. п. (три друга)

*три2* - глагол в повелит. накл., ед. ч., 2 л. (три морковь на терке)

Омонимичным могут быть и грамматические формы слов одной и той же части речи.

формы прилагательных *большой, молодой* могут указывать:

* И.п., ед.ч., м.р. (большой успех, молодой специалист)
* Р.п., ед.ч., ж.р. (большой карьеры, молодой женщины)
* Д.п., ед.ч., ж.р. (к большой карьере, к молодой женщине)
* Т.п., ед.ч., ж.р. (с большой карьерой, с молодой женщиной)

Основанием для признания этих форм разными формами, хотя и совпадающими по звучанию, служит то, что они согласуются с существительными, выступающими в различных падежах (причем те же прилагат. с сущ. м.р. и ср.р. здесь имеют различные формы – *большое* село, *большого* села, *большому* селу).

Омоформы по своей природе выходят за рамки лексики, так как принадлежат иному уровню языка и должны изучаться в разделе морфология [\_]

1. **Омофоны** – слова, которые звучат одинаково, но пишутся по-разному.

*луг- лук, молот – молод, вести – везти*

Эти слова совпадают в произношении вследствие оглушения звонких согласных звуков на конце слова и перед глухими согласными. Изменение гласных в безударной позиции приводит к созвучию слов *полоскать – поласкать, зализать – залезать, острого – острова, браться – братца.* Следовательно, появление омофонов связано с действиями фонетических законов.

Омофоны составляют предмет изучения не лексикологии, а фонетики, так как проявляется на ином языковом уровне – фонетическом.

1. **Омографы** – слова, которые пишутся одинаково, но произносятся по-разному. обычно они имеют ударение на разных слогах:

*кружки – кружки, засыпал – засыпал*

В современном русском языке больше тысячи пар омографов. Омография имеет прямое отношение к графической системе языка.

Фомина М.И. предлагает широкое понятие омофония (греч homos – одинаковый, phone – голос, звук), которое охватывает созвучие самых разных языковых единиц:

1. совпадение произношения слов (так называемые собственно **омофоны**, или фонетические омонимы)

*грипп – гриб, док – дог, труд – трут*

1. совпадение слова и словосочетаний (разновидность омофонии)

*немой – не мой, занос – за нос, сутками – с утками*

1. совпадение отдельны форм слова (так называемые **омоформы**, или грамматические омонимы)

*пила* (сущ.) *– пила* (гл. в пр.вр.)*, лечу* (от лететь)  *– лечу* (от лечу)*,*

*молодой человек – забота о молодой матери*

#### совпадение написания слов, но различие произношения, в частности ударением (**омографы**):

#### лексические: *атлас – атлас*

* лексико-грамматические: *село* (глагол) – *село* (сущ.)
* грамматические: *адреса – адреса*
* стилистические: *компас* ( лит) – *компас* (морск.)

#### Но Фомина М.И. соглашается с Виноградовым В.В., что собственно лексическую омонимию (полную или частичную) «нельзя смешивать или даже сближать» с омофонией в широком смысле слова, то есть со всеми созвучиями и подобозвучиями, которые встречаются в речи.

#### А лингвист Рахманова Л.И. считает омофоны и омоформы типами омонимов, но признает то, что не все ученые относят омографы к омонимам, так как и главная особенность -–различное звучание противоречит общему определению омонимов.

Рахманова Л.И. выделяет особую группу омоформ – это те слова, которые перешли от одной части речи в другую.

*прямо* (наречие) – *прямо* (усилит. частица)

Слова этой группы отличает от других омоформ то, что они при склонении как ед. ч., так и во мн.ч. во всех падежных формах имеют соответствующую омоформу – прилагательное.

Попов Р.Н. отмечает, что «одним из близких явлений к омонимии принято считать паронимию. Но при этом нужно учитывать, что паронимия имеет место лишь в устной речи и к лексической системе языка никакого отношения не имеет». [\_]

**Паронимы** – слова, близкие, но не тождественные по звучанию различные в смысловом отношении и ошибочно употребляемые в речи одно вместо другого.

*Факт* – «действительное, невымышленное событие, явление».

*Фактор* – «движущая сила, причина какого-либо процесса или явления, определяющая его характерные особенности».

В фонетическом отношении паронимы отличаются друг от друга тем, что у них различно произносится или начало слова (*президент - резидент*), или конец (*комплект* *- комплекс*).

Среди паронимов значительное место занимают существительное. Паронимы, выраженные другими частями речи, встречаются реже (*одинарный – ординарный; сточить - стачать*).

В грамматической литературе последнее время выделяются так называемые **функциональные омонимы**. Это совпадающие по звучанию, этимологически родственные слова, относящиеся к разным частям речи. Об этом пишут Колыханова Е.Б. и

Ширяева Т.Г. в своей работе «Функциональные омонимы в лексической системе русского языка». [\_]

*Колхозное поле* ***ровно***. (кр. прилагат.)

*Буквы написаны* ***ровно***. (наречие)

*Приду* ***ровно*** *в пять.* (частица)

Функциональные омонимы – это слова, употребляющиеся в речи в результате переходности одной части речи в другую. В таких случаях за единым звуковым комплексом скрывается несколько слов, относящиеся к разным частям речи.

Образование и существование функциональных омонимов допускает случаи двойного, тройного (иногда и больше) употребления одного и того же звукового комплекса.

Образование функциональных омонимов осуществляется при определенных синтаксических условиях, под которыми следует понимать изменение синтаксической функции слова, порядок слов в предложении, сочетаемость с другими словами, характер связи между членами предложения, эллипсис определяемого слова.

В современных исследованиях утвердилась тенденция использовать двойные наименования тех явлений, которые построены на разного рода совпадениях, созвучиях. Например: омофоны – фонетические омонимы, омоформы – грамматические омонимы, омоморфемы – морфологические омонимы (или словообразовательные омонимы). Иногда употребляют такие термины: омосинтагмы – синтаксические омонимы, омостилемы – стилистические омонимы. Представляется, что, несмотря на критическое отношение исследователей к такого рода двойного терминологии, в особенности к терминам-словосочетаниям типа «синтаксическая омонимия» и под., ее употребление не вызывает путаницы, а наоборот, позволяет четче определять то или иное языковое явление.[\_]

# 5. Омонимия и полисемия в русском языке (обзорно).

Разграничение разных слов-омонимов и одного слова со многими значениями, как уже отмечалось, вызывает немало затруднений и не всегда может быть проведено однозначно.

На трудность разграничения этих явлений и сложность их четкого, последовательного определения указывает и современная лексикографическая практика. Так, многие слова, которые в одном словаре даны как многозначные, в другом (или других) рассматриваются как разные слова, омонимичные друг другу.

Способы разграничения омонимии и полисемии:

1. Подстановка синонимов к каждому омониму или ко всем значениям полисеманта, а затем сравнение подобранных синонимов между собой. Если они оказываются семантически близкими друг другу, перед нами многозначное слово, если нет – омонимы.
2. Сопоставление словоформ каждого из них, подбор родственных (однокоренных) слов, то есть установление их деривационных связей. если словоформы одинаковы или сходны и есть родственные слова, которые по типу образования тождественны, а между ними существует семантическая близость, можно говорить о полисемии.
3. Выяснение происхождения слов, то есть этимологические сведения о словах.
4. Сопоставление перевода русских слов-омонимов на другие языки. Это заметно уточняет представление о действительной омонимизации.
5. Выявление тематической отнесенности слова и определение типичных моделей лексической сочетаемости, а так же семантики всего контекста в целом.

Таким образом, для обоснованного отграничения омонимии от полисемии необходимо использовать как можно больше сопоставительных данных, которые позволят выявить, какие признаки преобладают: сходные над различительными или наоборот – различительные над сходными. Однако решающими признаками для этапов анализа являются все-таки собственно семантические. Именно они, как отмечают современные исследователи, должны быть признаны основными при отграничении омонимии от полисемии, именно они должны присутствовать во всех остальных различительных сопоставлениях. [\_]

# Возникновение омонимов в русском языке.

В процессе исторического развития словаря появление лексических омонимов было обусловлено рядом причин.

Розенталь Д.Э. предлагает четкое распределение этих причин:

1. В результате заимствования иноязычных слов может произойти формальное совпадение в звучании и написании слова-«пришельца» и исконно русского.

*брак1* в русском языке родственно глаголу *брать* (ср: взять за себя замуж), его современное значение – «семейные отношения между мужчиной и женщиной; супружеские отношения».

*брак2* - «испорченные, недоброкачественные, с изъяном предметы производства», заимствовано из нем. языка *brack* – недостаток

*клуб1* – анг. «общественная организация»

*клуб2*дыма – рус. клубиться

1. Слова, вошедшие в русский язык из разных языков, могут оказаться созвучными.

*кран1 –* голланд. «затвор в виде трубки для выпуска жидкости или газа*»*

*кран2 –* нем. «механизм для подъема и перемещения грузов»

*мат1 –* нем. «мягкая подстилка из прочногоматериала»

*мат2*– араб. «поражение в шахматной игре»

*мат3* – франц. «отсутствие блеска, шероховатость гладкой поверхности предмета».

1. Из одного языка заимствуются одинаково звучащие слова

франц. *мина1*- «взрывной снаряд»

 *мина2* – «выражение лица»

латин. *нота1* – «музыкальный звук»

 *нота2* – «дипломатическое обращение одного правительства к другому»

1. При образовании новых слов из имеющихся в языке корней и аффиксов так же появляется омонимы.

*городище1*– «место древнего поселения»

*городище2* – увеличительное от слова *город*

*папочка1* – форма субъективной оценки от *папа*

*папочка2* - форма субъективной оценки от *папка*

1. Появление омонимов как результат совпадение вновь образованной аббревиатуры с давно известным полнозначным словом.

*аист1* – «перелетная птица»

*АИСТ2* – автоматическая информационная станция

*марс1* – планета

*МАРС2* – машина автоматической регистрации и сигнализации

1. Омонимы становятся исконно русские слова, претерпевшие различные изменения в результате фонетических и морфологических процессов, происходивших в языке.

*лук1* – старинное оружие (некогда имело носовой гласный, который со временем стал звучать как [у])

*лук2* – огородное растение

*лечу1*– лечить (е – ъ «ять»)

*лечу*2 – лететь

1. Источник появления омонимов может быть разрыв в семантической структуре многозначных слов, при котором отдельные значения настолько расходятся, что уже не воспринимаются как принадлежащие одному слову.

*свет1* – вселенная

*свет2* – рассвет, восход солнца

«Хотел объехать целый *свет*, а не объехал сотой доли…» - «Чуть *свет* – уж на ногах!» (Грибоедов А.С.)

В 1972 г. впервые признана и зафиксирована в Словаре Ожегова омонимия слов *долг* – обязанность и *долг* – взятое взаймы. В 50-х годах эти слова рассматривались как варианты одного и того же слова с разными значениями. Это указывает на длительность процесса расщепления многозначного слова и превращения его значений в самостоятельные слова-омонимы, на неизбежность появления промежуточных, переходных случаев, когда затруднительно дать однозначную семантическую характеристику слова. Например, неодинаково в разных словарях рассматриваются слова *вязать* (стягивать веревкой) и *вязать* (спицами, крючком); *махнуть* (чем-нибудь) и *махнуть* (отправиться куда-нибудь).

Фомина М.И. еще отмечает расхождение значений многозначного слова наблюдается в языке не только у исконно русских слов, но и у слов, заимствованных из какого-либо одного языка. Интересные наблюдения дает сравнение омонимии этимологически тождественных слов:

*агент1* – правитель государства, организации

*агент2* – действующая причина тех или иных явлений

(оба слова от лат. agens, agentis → от agere – действовать)

*ажур1* – сквозная сетчатая ткань

*ажур2* – ведение бухгалтерских книг, документов до последнего дня

(от франц. a ajour –сквозной, подытоженный)

Следует заметить, что по вопросу о роли распада многозначного слова в образовании омонимов в современной лексикологии нет единого мнения. Так, В.И. Абаев в статье «О подаче омонимов в словаре» (см.: Вопросы языкознания, 1957, № 3) высказывал мысль о том, что новые омонимы, их «размножение идет в основном за счет полисемии». Е.М. Галкина-Федорчук в статье «К вопросу об омонимах в русском языке» (см.: Русский язык в школе, 1954, № 3) и З.А. Толмачева в статье «Образование омонимов путем распада полисемии» (см.: Русский язык в школе, 1959, № 4) также считали одним из продуктивных способов образования омонимов «обособление значения слов». Однако В.В. Виноградов отмечал непродуктивность этого способа образования, считая, что «еще меньше омонимов обязано своим образованием семантическому распаду единой лексемы на несколько омонимичных лексических единиц типа *свет* – вселенная, и *свет* – освещение». А.А. Реформатский утверждал, что в русском языке «больше всего омонимов, возникших благодаря заимствованиям», хотя он признавал и факт активности процесса производной омонимии. А.И. Смирницкий основным источником пополнения языка омонимами называл случайные звуковые совпадения. О.С. Ахманова, признавая достаточную активность омонимов, возникающих в результате разошедшейся полисемии, указывала в то же время и на большие трудности, с которыми связаны поиски объективных критериев оценки завершения процесса омонимизации. Эти статьи послужили стимулом для развернувшейся дискуссии по вопросам омонимии. [10]

# Использование в речи.

В современном русском языке зафиксировано значительное количество слов-омонимов, причем с развитием языка их становиться больше. Возникает вопрос: не препятствует ли омонимия правильному восприятию в речи?

Функционирование омонимов в речи, как правило, не вызывает особых затруднений. Прежде всего, контекст уточняет смысловую структуру таких слов, исключая неуместное толкование. К тому же омонимы, принадлежат к разным сферам употребления и обладающие неоднозначной экспрессивной окраской, различной функциональной отнесенностью, как правило, не сталкиваются в речи. И тем не менее совмещение значений омонимичных слов возможно. Однако в этом случае оно бывает обусловлено определенной стилистической целью, причем в разных стилях речи эта цель различна.

Намеренное столкновение омонимов всегда было незаменимым средством остроумной игры слов.

Еще Козьма Прутков писал: «Приятно *поласкать* дитя или собаку, но всего необходимее *полоскать* рот».

Подобные же омофоны обыгрываются в народных шутках:

«Я *в лес*, и он *влез*, я *за* *вяз*, а он *завяз*» В. Даль

Нередко наблюдается столкновение лил даже совмещение в одном тексте и слов-омонимов и слов, случайно совпадающих в звучании (омофонов, омоформ и т.д.) интересно сопоставить намеренное столкновение частичных омонимов *есть* – «быть, иметься» и *есть* – «принимать пищу», в переводе С.Я. Маршака «Заздравного тоста» Роберта Бернса:

У которых *есть*, что *есть* – те подчас не могут *есть*,

А другие могут *есть*, да сидят без хлеба,

А у нас тут *есть*, что *есть*, да при этом *есть*, чем *есть*, -

#### Значит, нам благодарить остается небо!

Совмещает созвучные слова, писатель, поэт, публицист как бы сближает и те предметы, понятия, которые ими обозначены. Такой прием является средством актуализации, он выполняет задачу сообщения дополнительной художественной информации.

Слышишь, как порохом пахнуть *стали*

Передовые статьи и стихи?

Перья штампуют из той же *стали*,

Которая завтра пойдет на штыки.

 (К. Симонов «Победитель»)

Поэты используют омонимичные рифмы, которые нередко придают стихотворению особую занимательность.

Вы, щенки! За мной ступайте!

Будет вам *по* *калачу*,

Да смотрите ж, не болтайте,

А не то *поколочу*!

 (А.С. Пушкин)

Снег сказал: - Когда я *стаю*,

Станет речка голубей,

Потечет, качая *стаю*

Отраженных голубей.

 (Я.А. Козловский)

Хороша у Алены *коса*.

И трава на лугу ей по *косу*.

Скоро лугом пройдется *коса*:

Приближается время к *покосу*.

 (Я.А. Козловский)

Серая *ворона*

Черного *ворона*

Утром ругала, присев на сучок,

Новость о том разнесли во все стороны

*Сорок* *сорок*.

(Я.А. Козловский)

Использование омонимичных рифм тем более оправдано в юмористических жанрах, например в эпиграммах.

Не щеголяй, приятель *тем*, что у тебя избыток *тем*. Произведенья знаем *те мы*, где лучшие погибли *темы*. (Д. Минаев)

Или омонимичные созвучия – основной материал для каламбура.

Что пробуждается народ,

Сейчас дают ему *уставы*,

Кричат: «Закройте-ка *уста вы*!»

И вмиг кладут печать на рот.

 (К.М. Фофанов)

Область рифм – *моя стихия*,

И легко пишу *стихи я*,

Без раздумья, *без строчки*

Я бегу к строке *от строчки*

Даже к финским скалам *бурым*

Обращаюсь с *каламбуром*.

 (Д.Д. Минаев)

Омонимы часто используются для создания рифмы.

Ты белых лебедей *кормила*,

Откинув тяжесть черных *кос*…

Я рядом плыл, сошлись *кормила\**,

Закатный луч был странно *кос*.

Вдруг лебедей метнулась *пара*

Не знаю, чья была *вина*…

Закат замлел за дымкой *пара*,

Аллея, как поток *вина*.

 (В.Брюсов)

\*кормило – трад.поэтич. руль судна, кормовое весло.

Удачное сопоставление созвучных форм, их обыгрывание в речи вызывает живой интерес. Однако необходимо быть осторожным в словоупотреблении, так как в некоторых случаях омонимия (и смежные с ней явления) может привести к искажению смысла высказывания, неуместному комизму.

При комментировании футбольного матча: «Сегодня футболисты покинули поле без голов»;

«На экране телевизора вы видите Гаврилова в красивой комбинации».

От подобных речевых погрешностей не застрахованы даже профессиональные литераторы и большие писатели.

Слыхали *ль вы*? или Можно ли быть равнодушным *ко злу*? (А.С. Пушкин)